

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b> .....	11
1.1	Problemstellung .....	11
1.2	Die nordfriesische Sprache .....	15
1.3	Forschungsstand zur Raumsprache im Nordfriesischen .....	18
1.4	Aufbau .....	19
<b>2</b>	<b>Daten und Methode</b> .....	20
2.1	Verwendete Daten .....	20
2.1.1	Thesaurus des Nordfriesischen .....	20
2.1.2	Die Sammlungen der Nordfriesischen Wörterbuchstelle .....	21
2.1.3	In den Jahren 2017/18 erhobene Daten .....	22
2.1.3.1	<i>Informanten</i> .....	22
2.1.3.2	<i>Struktur und Verlauf des Interviews</i> .....	24
2.2	Rekonstruktion räumlicher Relationen .....	26
2.3	Typographische Konventionen, Zitate, Literatur- und Quellenverweise ...	26
<b>3</b>	<b>Sprachliche Kodierung räumlicher Orientierung</b> .....	30
3.1	Domänen der Raumsprache .....	31
3.2	Die drei Referenzrahmen .....	32
3.2.1	Intrinsischer Referenzrahmen .....	33
3.2.2	Relativer Referenzrahmen .....	34
3.2.3	Absoluter Referenzrahmen .....	37
3.3	Statische und dynamische Objektlokalisationen .....	41
<b>4</b>	<b>Die Topographie Nordfrieslands und davon abhängige siedlungsstrategische Traditionen seiner Bewohner</b> .....	43
<b>5</b>	<b>Nordfriesische Richtungspartikeln</b> .....	68
5.1	Allgemeines zur Verwendung der Richtungspartikeln .....	69
5.2	Der geographische Gebrauch der Richtungspartikeln .....	78

5.2.1	Grundstruktur des Koordinatensystems .....	79
5.2.2	Variation in Abhängigkeit von unterschiedlich weiträumigen Sphären .....	87
5.2.3	Absolute Orientierung und mentale Karten .....	93
5.2.4	Sonderfall: Gebrauch der RP bei Bezug auf beliebige Abschnitte eines Inselufers .....	100
5.2.5	Jüngere Entwicklung .....	102
5.3	Belegsammlung samt Beschreibung der individuellen, lokalen und überlokalen Koordinatensysteme der räumlichen Sphären I–III .....	104
5.3.1	Wiedingharder Friesisch .....	106
5.3.1.1	<i>Neukirchen</i> .....	108
5.3.1.2	<i>Hesbüll</i> .....	112
5.3.1.3	<i>Diedersbüll</i> .....	115
5.3.1.4	<i>Horsbüll</i> .....	116
5.3.2	Bökingharder Friesisch .....	122
5.3.2.1	<i>Ostseite des Risummoors (Risum, Lindholm, Klockries)</i> .....	122
5.3.2.2	<i>Westseite des Risummoors (Niebül, Deezbüll)</i> .....	153
5.3.2.3	<i>Dagebüll</i> .....	159
5.3.2.4	<i>Fahretoft</i> .....	162
5.3.3	Karrharder Friesisch (Enge) .....	162
5.3.4	Nordergoesharder Friesisch .....	169
5.3.5	Mittelgoesharder Friesisch (Dreisdorf) .....	173
5.3.6	Südergoesharder Friesisch .....	178
5.3.7	Halligfriesisch .....	181
5.3.8	Föhring .....	182
5.3.8.1	<i>Oevenum</i> .....	184
5.3.8.2	<i>Alkersum</i> .....	189
5.3.8.3	<i>Nieblum</i> .....	189
5.3.8.4	<i>Borgsum</i> .....	191
5.3.8.5	<i>Witsum</i> .....	193
5.3.8.6	<i>Utersum</i> .....	196
5.3.8.7	<i>Süderende</i> .....	205
5.3.8.8	<i>Das Langdorf (Oldsum, Klintum, Toftum)</i> .....	212
5.3.8.9	<i>Dunsum</i> .....	228
5.3.9	Amring .....	231
5.3.9.1	<i>Norddorf</i> .....	232
5.3.9.2	<i>Nebel</i> .....	239
5.3.9.3	<i>Süddorf</i> .....	249
5.3.10	Syltring .....	252
5.3.10.1	<i>Braderup</i> .....	254
5.3.10.2	<i>Westerland</i> .....	257

5.3.10.3	<i>Keitum</i> .....	259
5.3.10.4	<i>Archsum</i> .....	281
5.3.10.5	<i>Morsum</i> .....	284
5.3.11	Helgoländisch .....	292
5.4	Das regionale Koordinatensystem der räumlichen Sphäre IV und der konkurrierende generalisierende Gebrauch der Richtungspartikel <i>RÜBER</i> .....	302
5.5	Das kontinentale Koordinatensystem der räumlichen Sphäre V und der konkurrierende Landkartengebrauch .....	307
5.6	Ansätze zur Revidierung der Forschungsliteratur .....	314
5.7	Zusammenfassung .....	324
<b>6</b>	<b>Die Himmelsrichtungen im Nordfriesischen</b> .....	<b>327</b>
6.1	Metasprachliche und ethnologische Kommentare zum Gebrauch der Himmelsrichtungen aus der deutschsprachigen Literatur .....	330
6.2	Überblick über lexikalische und syntaktische Ausdrucksmöglichkeiten ...	344
6.2.1	Adverbien .....	346
6.2.2	Adjektive .....	352
6.2.3	Substantive .....	355
6.2.4	Präpositionen .....	362
6.3	Zum Gebrauch der Himmelsrichtungen im Nordfriesischen .....	365
6.3.1	Wetterregeln, Idiome und Metaphern .....	365
6.3.2	Zwei Beispiele für sprachliche Formen der Objektlokalisierung anhand der Himmelsrichtungen .....	375
6.3.2.1	<i>Adjektivische Objektlokalisierung</i> .....	375
6.3.2.2	<i>Kompositorische Objektlokalisierung</i> .....	382
6.3.2.3	<i>Exkurs: Spezifizierung geographischer Zugehörigkeit</i> .....	397
6.3.3	Räumliche Kontexte der Objektlokalisierung .....	403
6.3.3.1	<i>Die Himmelsrichtungen im räumlichen Kontext des Dorfes (Sphäre II)</i> .....	404
6.3.3.2	<i>Die Himmelsrichtungen im räumlichen Kontext des Gebäudes (Sphäre I)</i> .....	414
6.4	Faktoren, die den extremen, spontanen Gebrauch der Himmelsrichtungen ermöglichten .....	430
6.4.1	Seefahrt als mögliche soziokulturelle Voraussetzung für den Gebrauch der Himmelsrichtungen .....	431
6.4.2	Gebäude als Orientierungsgrundlage .....	440
6.5	Zusammenfassung .....	449
<b>7</b>	<b>Himmelsrichtungen und Richtungspartikeln: Interaktion der Koordinatensysteme</b> .....	<b>453</b>

<b>8</b>	<b>Fazit</b> .....	460
	<b>Abkürzungsverzeichnis</b> .....	463
	<b>Literaturverzeichnis</b> .....	467
	<b>Anhang I: Materialsammlung zum Gebrauch der Himmelsrichtungen</b> .....	493
	<b>Anhang II: Interviewleitfaden zur Erhebung der Richtungspartikeln</b> .....	557